



MARDIN

Elektrische snoeischaar

Electric pruning shears

Inhoudsopgave (NL)

<i>Inhoud verpakking:</i>	4
<i>Veiligheidsinstructies</i>	5
<i>Gebruik van de elektrische snoeischaar</i>	6
<i>Gebruik en onderhoud van de accu</i>	9
<i>Onderhoud van de elektrische snoeischaar</i>	9
<i>Technische specificaties</i>	11

Index (ENG)

<i>Package contents:</i>	12
<i>Safety instructions</i>	13
<i>Using the electric pruning shears</i>	14
<i>Battery use and maintenance</i>	17
<i>Maintenance of the electric pruning shears</i>	17
<i>Technical specifications</i>	19

Beste gebruiker, hartelijk dank voor het kiezen van één van de kwaliteitsproducten van Mardin! Om de elektrische snoeischaar veilig te kunnen gebruiken dient u de instructies zorgvuldig te lezen. Bewaar de handleiding goed mochten er later nog vragen over de snoeischaar naar voren komen. Indien u tijdens het gebruik vragen heeft, neem dan gerust contact met ons op. Dan kunnen wij u te woord staan.

Inhoud verpakking:

1. Elektrische snoeischaar
2. 2x accu
3. Accu lader
4. Gereedschap
5. Gebruiksaanwijzing



Veiligheidsinstructies

Waarschuwing! Lees alle instructies aandachtig door. Als u niet alle onderstaande instructies opvolgt, kan dit leiden tot problemen!

Veiligheidsinstructies bij ingebruikname

1. Houd de werkplek schoon en goed belicht, chaotische en donkere werkplekken kunnen ongelukken veroorzaken.
2. Gebruik de elektrische snoeischaar niet in een explosieve, ontvlambare of vochtige omgeving.
3. Zorg er voor dat er geen mensen in de omgeving zijn die afleiding kunnen creëren.

Veiligheidsinstructies voor het opladen

1. De accuaansluiting van de elektrische snoeischaar moet overeenkomen met de accuaansluitstekker van de oplader. Wijzig de oplader en de stekker op geen enkele manier!
2. Stel de elektrische snoeischaar niet bloot aan regen of een vochtige omgeving. Water of andere vloeistoffen die erin komen, vergroten het risico op elektrische schokken en veroorzaken elektrische schade.

Persoonlijke veiligheidsinstructies

1. Blijf alert, let op de bewerking waarmee u bezig bent en blijf opgewekt bij het bedienen van de elektrische snoeischaar. Gebruik de elektrische snoeischaar niet bij vermoeidheid, medicinale behandeling of wanneer je alcohol hebt gedronken. Dit kan ernstig persoonlijk of andermans letsel veroorzaken.
2. Voordat de elektrische snoeischaar wordt ingeschakeld dienen alle gereedschap sleutels verwijderd te worden die mogelijk op de elektrische snoeischaar bevinden. De sleutels of sleutels die op de draaiende delen van de elektrische snoeischaar achterblijven, kunnen persoonlijk letsel veroorzaken.
3. Gebruik de elektrische snoeischaar enkel om takken te snoeien die binnen handbereik zijn. Zorg er voor dat u een stabiele houding hebt om omvallen te voorkomen. Houd uw handen uit de buurt van het knipgebied en steek uw handen om welke reden dan ook nooit onder het materiaal tijdens het knippen. Zorg er tegelijkertijd voor dat elk materiaal of oppervlak onder het snijgebied niet wordt beschadigd door het snoeimes.
4. Kneed u op de juiste manier, draag geen losse kleding of accessoires, houd uw haar, kleding en mouwen uit de buurt van bewegende delen. Losse kleding, accessoires of lang haar kunnen in de bewegende delen terecht komen en schade/letsel veroorzaken.

Abnormale situatie en behandelmethode

1. Wanneer u per ongeluk een voorwerp tussen de scharen plaatst, laat dan onmiddellijk de trekker los en het bewegende mes keert automatisch terug naar de open toestand.
2. Wanneer de afgesneden takken te dik/hard zijn, moet de trekker op tijd worden losgelaten. Dan zal het bewegende mes automatisch terugkeren naar de open toestand.
3. Laadt de accu niet zomaar op. Controleer eerst of de acculader degene is die bij het product wordt geleverd.
4. Als er zich een elektrische of mechanische storing voordoet, schakel dan de elektrische snoeischaar onmiddellijk uit en verwijder de accu!
5. Als de accu niet wordt gebruikt in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing, kan de accu vloeistof lekken, raak deze vloeistof niet aan. In geval van contact, onmiddellijk wassen met water. Als de vloeistof in de ogen spat, naast wassen met water, moet u ook naar het ziekenhuis gaan. Vloeistof die uit de accu komt kan irritatie of brandwonden veroorzaken.

Vragen?

Indien u tijdens het gebruik vragen heeft, neem dan tijdig contact met ons op via klantenservice@f-group.nl. Wij staan altijd voor u klaar om uw vragen en problemen te beantwoorden.

Gebruik van de elektrische snoeischaar

1. Installeer de accu in de elektrische snoeischaar, druk op de aan/uit-schakelaar. Wanneer u een piep hoort betekent het dat de snoeischaar aan staat en normaal gebruikt kan worden.
2. Druk de trekker 3-4 keer snel in. Hierdoor gaat de snoeischaar open en kunt u de snoeischaar gebruiken. (Deze functie is ontworpen om de persoonlijke veiligheid te waarborgen en ongelukken te voorkomen wanneer de trekker per ongeluk wordt aangeraakt als de snoeischaar niet in gebruik is).
3. Druk voordat u begint met snoeien de trekker een paar keer in om het mes op en neer te laten gaan. Luister en kijk of er sprake is van rare geluiden of vervormingen. Indien alles normaal is kunt u beginnen met werken. Wanneer u rare geluiden hoort of vervorming ziet kunt u de spanning van de messen controleren zoals uitgelegd op pagina 8.
4. Wanneer u de grootte van de mesopening wilt wijzigen kunt u dit doen door de trekker in te duwen en wanneer u een piep hoort de trekker onmiddellijk los te laten. De grootte van de mesopening wordt automatisch vast gezet.
5. Om de elektrische snoeischaar uit te schakelen moet u de trekker voor een langere tijd induwen. Wacht totdat u 3 keer een piep hoort. Laat de trekker los en het mes zal sluiten.
6. Druk na het sluiten van de messen op de aan/uit-schakelaar.

Batterij opladen

De accu van uw elektrische snoeischaar is voor het eerste gebruik niet volledig opgeladen. Deze dient eerst volledig opgeladen te worden. Plaats de oplaadstekker in de accu en daarna in het stopcontact. Wanneer de accu aan het opladen is wordt de oplaadindicator rood. Wanneer de accu volledig opgeladen is wordt de oplaadindicator groen. Het opladen is voltooid en u kunt de accu nu gebruiken.



Opmerkingen:

1. Als u de snoeischaar voor een langere tijd gebruikt is het normaal dat het handvat iets warmer wordt.
2. Indien u de snoeischaar voor een langere tijd niet heeft gebruikt is wordt het aangeraden om de messen te oliën. Ook wanneer u de messen vervangt wordt het aangeraden om smeerolie tussen de messen te smeren. Dit verlengt de levensduur.
3. Knip geen takken af die het werkbereik van de schaar overschrijden. Knip geen niet-plantaardige materialen zoals metaal, stenen, enz. Als de schaar versleten of beschadigd is, vervang dan de messen.
4. Houd de apparatuur schoon. Gebruik een schone doek of zachte borstel om de elektrische snoeischaar schoon te maken.
5. Dompel de elektrische snoeischaar, acculader niet onder in vloeistof zoals water
6. Gebruik de apparatuur correct in overeenstemming met de instructies. Gebruik de elektrische snoeischaar accu of oplader niet wanneer deze beschadigd zijn.
7. Als de trekker niet normaal kan worden bediend, gebruik dan de elektrische schaar niet. De elektrische snoeischaar die niet met de trekker kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
8. Zorg ervoor dat de accu van de elektrische snoeischaar verwijderd is bij het maken van aanpassingen, poetsen of het opbergen van de elektrische snoeischaar. Deze beschermende maatregel verkleint de kans op ongelukken.
9. Bewaar de elektrische snoeischaar buiten het bereik van kinderen. Laat mensen die niet bekend zijn met elektrische snoeischaaren niet met deze snoeischaar werken.
10. Volg bij gebruik van elektrische snoeischaaren en toebehoren de instructies en gebruikswijzen en houd rekening met de werkomgeving en de uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van elektrische snoeischaaren voor bewerkingen die niet aan de vereisten voldoen, kan tot gevaar leiden.
11. Verwijder na gebruik de accu van de elektrische snoeischaar, Reinig daarna het vuil van het beweegbare mes en het vaste mes. Breng vervolgens smeerolie of motorolie aan op het contactgedeelte om het mes in een normale onderhoudsstaat te houden. Het volgende gebruik zal de weerstand verminderen en de levensduur van het mes verlengen.

Gebruik en onderhoud van de accu

1. Laad de accu niet op in een omgeving onder 0C° en boven 45C°, aangezien dit de accu en oplader kan beschadigen.
2. Zorg ervoor dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat u de accu aansluit.
3. Gebruik alleen de door de fabrikant gespecificeerde oplader om de accu op te laden. Het gebruik van een oplader die niet overeenkomt met de accu om de accu mee op te laden, kan brand en andere gevaren veroorzaken.
4. Als de accu niet in gebruik is, houd deze dan uit de buurt van paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die de accu kunnen doen kortsluiten. Kortsluiting van de batterij kan brandwonden of brand veroorzaken.
5. Het is verboden om de accu te demonteren en weer in elkaar te zetten.
7. Het is verboden om de accu naast warmtebronnen te gebruiken.
8. Het is verboden om de accu in vuur of water te gooien
9. Het is verboden om de accu in de buurt van vuur of onder zonlicht op te laden.
10. Het is verboden om met een hamer op de accu te slaan, te stappen of de accu te gooien.
11. Beschadigde of vervormde accu's mogen niet gebruikt worden.
12. Het is verboden om rechtstreeks op de accu te solderen

Onderhoud van de elektrische snoeischaar

Schaar afstellen

Controleer voor gebruik van de elektrische snoeischaar de speling op het mes. Wanneer er speling op het mes zit moet dit verholpen worden door de snoeischaar af te stellen.

1. Draai de schroef linksom los met een schroevendraaier, zoals weergegeven in afbeelding 1, en verwijder de schroef zoals weergegeven in afbeelding 2.
2. Gebruik een dopsleutel om de borgmoer af te stellen totdat deze de juiste strakheid bereikt, niet te strak, zoals weergegeven in afbeelding 3
3. Draai de schroef weer vast, zoals aangegeven in afbeelding 4, en controleer het sluiten van het mes.



Opmerking: Als de snoeischaar gesloten is, mogen de messen niet zijwaarts zwenken. Wanneer het mes zijwaarts zwenkt ontstaat er een opening tussen de twee messen, waardoor de tandwieltanden niet correct in elkaar grijpen en de mechanische structuur beschadigd kan worden.

Slijpen van het mes

1. Schakel de elektrische snoeischaar uit nadat het mes is geopend en verwijder de accu!
2. Slijp de messen van de snoeischaar met een slijpsteen op de slijphoek van de snijkant.
3. Reinig het mes na het slijpen.



Mes vervangen

Schakel de elektrische snoeischaar uit nadat het mes is geopend en verwijder de accu!

1. Gebruik een kruiskopschroevendraaier om de twee schroeven op de behuizing los te draaien en verwijder de behuizing, zoals weergegeven in afbeelding 1.
2. Gebruik gereedschap om de schroef en de anti-losraak ring los te draaien, zoals weergegeven in afbeelding 2.
3. Gebruik een speciaal dopsleutel om de borgmoer los te draaien en verwijder de stopring, zoals weergegeven in afbeelding 3.
4. Verwijder het oude beweegbare mes en vervang het door een nieuwe, zoals weergegeven in de afbeelding 4.
5. Gebruik een beetje smeerolie om het nieuwe mes mee in te vetten.
6. Reinig indien nodig de tandwielen (waarschuwing: gebruik geen chemische reagentia) en vet ze in, zoals aangegeven in afbeelding 6.
7. Plaats het mes en het tandwiel op de schaar, zoals weergegeven in de afbeelding 7.
8. Plaats de stopring en draai de borgmoer vast, zoals weergegeven in afbeelding 8.
9. Draai de borgschroef en anti-losraken ring vast, sluit de behuizing en draai de schroeven vast, zoals weergegeven in afbeelding 9



Opmerking: Het vaste en beweegbare mes kunnen afzonderlijk van elkaar worden vervangen.

Technische specificaties

Dit product is een elektrische snoeischaar, en is samengesteld uit een vast mes en een beweegbaar mes, lithiumaccu, oplader, gereedschapskist en gereedschap. De laadspanning van de accu's is AC 110V-240V.

Basisinformatie van de elektrische snoeischaar	
Werkspanning	DC 21V
Gewicht	1,3kg
Accu	21V 1.5Ah
Werkspanning lader	AC 110V-240V
Oplaadtijd accu	2-3 uur
Werktijd accu	1-2 uur
Schaardiameter	Max 40mm
Gebruikstemperatuur	-10°C / 40°C

Dear user, thank you for choosing one of Mardin's quality products! To use the electric pruning shears safely we advise you to read the instructions carefully. Store the manual good in case you have any questions about the pruning shears later on. If you have any questions during use, please do not hesitate to contact us.

Package contents:

1. Electric Secateurs
2. 2x battery
3. Battery charger
4. Tools
5. User manual



Safety instructions

Warning! Read all instructions carefully. Failure to follow all of the instructions below can lead to problems!

Safety instructions for commissioning

1. Keep the workplace clean and well lit, chaotic and dark workplaces can cause accidents.
2. Do not use the electric pruning shears in an explosive, flammable or damp environment.
3. Make sure there are no people around to create distractions.

Charging safety instructions

1. The battery connection of the electric pruning shears must match the battery connection plug of the charger. Do not modify the charger and the plug in any way!
2. Do not expose the electric pruning shears to rain or damp environment. Water or other liquids entering it will increase the risk of electric shock and cause electrical damage.

Personal Safety Instructions

1. Stay alert, pay attention to the operation you are doing and stay alert when operating the electric pruning shears. Do not use the electric pruning shears in case of fatigue, medicinal treatment or if you have drunk alcohol. This can cause serious personal injury or injury to others.
2. Before switching on the electric pruning shears, remove any tool keys that may be on the electric pruning shears. The tool keys left on the rotating parts of the electric pruning shears can cause personal injury.
3. Only use the electric pruning shears to trim branches that are within reach. Make sure you have a stable posture to avoid tipping over. Keep your hands away from the cutting area and never put your hands under the material that is being cut. At the same time, make sure that any material or surface below the cutting area is not damaged by the pruning blade.
4. Dress appropriately, do not wear loose clothing or accessories, keep your hair, clothing and sleeves away from moving parts. Loose clothing, accessories or long hair can get caught in the moving parts and cause damage/injury.

Abnormal situation and treatment method

1. When you accidentally place an object between the cutters, immediately release the trigger and the moving blade will automatically return to the open state.
2. When the branches are too thick/hard, release the trigger in time. Then the moving blade will automatically return to the open state.
3. Do not just charge the battery with any charger. Make sure that the battery charger is the one that comes with the product.
4. If an electrical or mechanical fault occurs, switch off the electric pruning shears immediately and remove the battery!

5. If the battery is not used in accordance with the operating instructions, the battery may leak liquid, do not touch this liquid. In case of contact, wash immediately with water. If the liquid splashes into the eyes, in addition to washing with water, you should also go to the hospital. Liquid escaping from the battery can cause irritation or burns.

Questions?

If you have any questions during use, please contact us at this email address: Klantenservice@f-group.nl. We are always here for you to answer your questions and problems.

Using the electric pruning shears

1. Install the battery in the electric pruning shears, press the on/off switch. When you hear a beep, it means the pruning shears are on and can be used normally.
2. Quickly pull the trigger 3-4 times. This opens up the blades of the shears after which it can be used. (This feature is designed to ensure personal safety and prevent accidents if the trigger is accidentally touched when the pruning shears are not in use).
3. Before pruning, pull the trigger a few times to raise and lower the blade. Listen and see if there are any strange noises or distortions. If everything is normal you can start working. If you hear strange noises or see distortion, please check the blade tension as explained on page 16.
4. If you want to change the size of the blade opening, you can do this by pressing the trigger. When you hear a beep, release the trigger immediately. The size of the blade opening is now fixed automatically.
5. To switch off the electric pruning shears, hold the trigger for a longer period of time. Wait until you hear 3 beeps. Release the trigger and the blades will close.
6. After closing the blades, press the on/off switch and the shears will turn off.

Charging the battery

The battery of your electric pruning shears is not fully charged before its first use. The battery must first be fully charged. Insert the charging plug into the battery and then into the outlet socket. When the battery is charging, the charging indicator turns red. When the battery is fully charged, the charging indicator turns green. After the charging is complete the battery is ready to be used.



Notes:

1. When using the pruning shears for a long time, it is normal for the handle to become warmer.
2. If you have not used the shears for a long time, it is recommended to oil the blades. When you replace the blades, it is also recommended to lubricate lubricating oil between the blades. This extends the lifespan of the blade.
3. Do not cut branches that exceed the working range of the shears. Do not cut non-organic materials or hard materials such as metal, stones, etc. If the scissors are worn or damaged, replace the blades.
4. Keep the equipment clean. Use a clean cloth or soft brush to clean the electric pruning shears after use.
5. Do not immerse the electric pruning shears, battery charger in liquid such as water.
6. Use the equipment correctly in accordance with the instructions. Do not use the electric pruning shears battery or charger if they are damaged.
7. If the trigger cannot be operated normally, do not use the electric scissors. The electric pruning shears that cannot be operated with the trigger are dangerous and must be repaired.
8. Make sure the battery of the electric pruning shears is removed when making adjustments, cleaning or storing the electric pruning shears. This protective measure reduces the risk of accidents.
9. Keep the electric pruning shears out of the reach of children. Do not allow people unfamiliar with electric pruning shears to work with these pruning shears.
10. When using electric pruning shears and accessories, follow the instructions and methods of use and take into account the working environment and the work to be performed. Using electric pruning shears for operations that do not meet the requirements can lead to a incidents.
11. After use, remove the battery from the electric pruning shears, then clean any residue from the movable blade and the fixed blade. Then apply lubricating oil or motor oil to the contact area to keep the blade in a normal service condition. The next use will reduce the resistance and extend the life of the blade.

Battery use and maintenance

1. Do not charge the battery in an environment below 0C° and above 45C°, as this may damage the battery and charger.
2. Make sure the switch is in the off position before connecting the battery.
3. Use only the charger specified by the manufacturer to charge the battery. Using a charger that does not match the battery to charge the battery may cause fire and other hazards.
4. When the battery is not in use, keep it away from paper clips, coins, keys, nails, screws and other small metal objects that could short-circuit the battery. Shorting the battery may cause burns or fire.
5. It is forbidden to disassemble and reassemble the battery.
7. It is forbidden to use the battery next to heat sources.
8. It is forbidden to throw the battery into fire or water
9. It is forbidden to charge the battery near fire or under sunlight.
10. It is forbidden to walk over, throw or hit the battery with a hammer.
11. Damaged or deformed batteries must not be used.
12. It is forbidden to solder directly to the battery

Maintenance of the electric pruning shears

Adjust scissors

Before using the electric pruning shears, check the clearance on the blade. If there is play on the blade, this must be remedied by adjusting the blades.

1. Loosen the screw counter clockwise with a screwdriver as shown in Figure 1, and remove the screw as shown in Figure 2.
2. Use a socket wrench to adjust the locknut until it reaches the correct tightness, not too tight, as shown in Figure 3
3. Retighten the screw as shown in Figure 4 and check the blade's closing.



Note: When the pruning shears are closed, the blades should not swing sideways. If the blades swing sideways it creates a gap between the two blades, preventing the gear teeth from meshing correctly and damaging the mechanical structure.

Sharpening the blade

1. Switch off the electric pruning shears when the blade is open and remove the battery!
2. Sharpen the blades of the shears with a sharpening stone on the cutting edge.
3. Clean the blade after sharpening.



Replace blade

Switch off the electric pruning shears when the blade is open and remove the battery!

1. Use a screwdriver to loosen the two screws on the housing and remove the housing, shown in Figure 1.
2. Use tools to loosen the screw and anti-loosen washer as shown in Figure 2.
3. Use a socket wrench to loosen the locknut and remove the stop ring as shown in Figure 3.
4. Remove the old movable blade and replace it with a new one, shown in figure 4.
5. Use a little lube oil to grease the new blade and gears.
6. If necessary, clean and grease the gears (warning: do not use chemical lubricant) as shown in Figure 6.
7. Place the blade and gear on the scissors as shown in figure 7.
8. Install the stop ring and tighten the locknut as shown in Figure 8.
9. Tighten the locking screw and anti-loosen washer, close the housing and tighten the screws as shown in Figure 9



Note: The fixed and movable blades can be replaced separately.

Technical specifications

This product is an electric pruning shear, and is composed of a fixed blade and a movable blade, lithium battery, charger, tool box and tools. The charging voltage of the batteries is AC 110V-240V.

Electric Pruning Shears Basic Information	
Working voltage	DC 21V
Weight	1,3kg
Battery	21V 1.5Ah
Working voltage charger	AC 110V-240V
Battery charging time	2-3 uur
Battery working time	1-2 uur
Scissor diameter	Max 40mm
Operating temperature	-10°C / 40°C

